

真正的对话只能建立在自我反省的基础上

[法] 杰罗姆·维尼翁

吴笑冬 译

我要阐释的内容大概可用六七个词语归结,为了不多占用诸位的时间,下面我只是稍作论述。

第一个词语是“变化”。2005年,我有幸在南沙参加了第一届中欧论坛,而今天我又参加了第二届论坛,时隔仅两年,但出现的变化却毋庸置疑。特别是年轻人发言踊跃,他们激情四射、热力张扬,对我们所有人都是一个巨大的挑战——这一点我下面还会稍作补充。此外,今天上午分组讨论的与会者,尤其是中方代表,当然也不能忽略欧方与会者,他们的言论充满活力、内涵丰富。

变化同样来自中国和欧洲本身:投向未来的视线令未来改变,而关注人类的目光则使人类激昂。四日来,大家对中国和欧洲进行了审视。正如于硕所言,她们在改变,在变化。

第二个词语是“真理”。昨天的问答会上,那名讲演者的言辞给我的触动尤深。我认为他点明了我们工作的重心:“现在的任务是要致力于共同探寻真理。”谁都没有将真理握在手中。而今日全球化的恶劣状况之一,便在于部分强权国家心安理得地寻求将它们的真理单边强加于他国。但建立和谐的国际社会应该只有一个前提:加强社会各界之间的对话;共同努力探寻真理。这四天的论坛会议展示的正是这样一种迈向全球社会的努力,它显然不再囿于政治目标,而是一项文化和文明的盛举。

第三个词语是“社会”。撒切尔夫人在任英国首相时曾有言,“社会并不存在”。四日来,我们证明了,在座诸位证明了,在中国和欧洲不仅存在着社会,而且它们是政治生活中不可或缺灵感来源,引领着国际关系的发展方向。我们